

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1263/2014****z dne 26. novembra 2014****o začasni izredni pomoči proizvajalcem mleka v Estoniji, Latviji in Litvi**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 219(1) v povezavi s členom 228 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ruska vlada je 7. avgusta 2014 uvedla prepoved uvoza nekaterih proizvodov, vključno z mlečnimi proizvodi, iz Unije v Rusijo. Prepoved je še posebej prizadela sektor mleka in mlečnih izdelkov Estonije, Latvije in Litve, ki so posebej odvisne od izvoza v Rusijo. Leta 2013 so navedene tri države članice več kot 15 % svoje pridelave mleka izvozile v Rusijo, izvoz iz navedenih držav članic v Rusijo pa je predstavljal več kot 60 % njihovega skupnega izvoza mlečnih proizvodov v tretje države.
- (2) Odkupne cene mleka so avgusta in septembra v Estoniji, Latviji in Litvi strmo padle, medtem ko je povprečna odkupna cena mleka v Uniji ostala sorazmerno stabilna. V primerjavi z lanskim letom so bile v septembru odkupne cene mleka v Estoniji in Latviji 26–27 % nižje, v Litvi pa 33 % nižje, medtem ko so bile povprečne odkupne cene mleka v Uniji nižje le za okoli 5 %. Cene mleka v teh treh baltskih državah so najbližje intervencijskim ravnam v Uniji.
- (3) Padec odkupnih cen mleka na nevzdržne ravni predstavlja nevarnost za sektor proizvodnje mleka v treh baltskih državah, ki so bile v letu 2014 na dobri poti do utrditve trajnostnega položaja na trgu. Poleg tega so bili mlečni proizvodi, proizvedeni v baltskih državah, v veliki meri odvisni od potreb in okusa ruskega trga. Potreben je čas, da se za ta sektor najdejo novi trgi ali da se proizvodnja v tem sektorju preusmeri v nove proizvode, ki bi lahko zadostili povpraševanju.
- (4) Sektor mleka in mlečnih proizvodov v treh baltskih državah članicah je večinoma usmerjen v proizvode, ki niso maslo in posneto mleko v prahu, zato navedena proizvoda nista predmet javne intervencije in pomoči za zasebno skladiščenje.
- (5) Da bi se učinkovito in uspešno odpravile obstoječe motnje na trgu, ki jih je povzročil znaten padec cen, je zato primerno dodeliti pomoč trem baltskim državam članicam v obliki enkratnih finančnih sredstev za pomoč proizvajalcem mleka, ki so prizadeti zaradi ruske prepovedi uvoza in se posledično soočajo z likvidnostnimi težavami.
- (6) Finančna sredstva, ki so na voljo vsaki posamezni državi članici, bi bilo treba izračunati na podlagi proizvodnje mleka v letih 2013 in 2014 v okviru nacionalnih kvot. Za zagotovitev, da bo pomoč dosegla tiste proizvajalce, ki jih je prizadela prepoved, in zaradi omejenih proračunskih sredstev bi morale zadevne države članice nacionalni znesek razdeliti na podlagi objektivnih meril in na nediskriminatoren način, pri čemer bi morale preprečiti kakršne koli motnje trga in izkrivljanje konkurence.
- (7) Glede na to, da bodo finančna sredstva, dodeljena vsaki izmed zadevnih držav članic, nadomestila samo omejen del dejanske izgube proizvajalcev mleka, bi bilo treba zadevnim državam članicam dovoliti, da proizvajalcem mleka dodelijo dodatno podporo, in sicer pod enakimi pogoji objektivnosti, nediskriminacije in neizkrivljanja konkurence.

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

- (8) Ker so bila finančna sredstva za vsako državo članico določena v eurih, je zaradi zagotavljanja enotne in hkratne uporabe treba določiti datum za pretvorbo zneska, dodeljenega Litvi, v njeno nacionalno valuto. Zato je ustrezno, da se določi operativni dogodek za menjalni tečaj v skladu s členom 106 Uredbe (EU) št. 1306/2013. Glede na načelo iz člena 106(2)(b) Uredbe (EU) št. 1306/2013 in merila, določena v členu 106(5)(c) navedene uredbe, mora operativni dogodek biti datum začetka veljavnosti te uredbe.
- (9) Pomoč iz te uredbe se šteje za ukrep podpore kmetijskim trgov v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe (EU) št. 1306/2013.
- (10) Iz proračunskih razlogov bi Unija morala financirati izdatke, ki jih imajo zadevne države članice v zvezi s finančno pomočjo proizvajalcem mleka, le v primerih, v katerih se takšna plačila izvršijo v določenem roku.
- (11) Za zagotovitev preglednosti ter nadzora in ustreznega upravljanja zneskov, ki so jim na voljo, bi morale države članice Komisiji sporočiti objektivna merila, ki jih uporabljajo za določitev metod za dodeljevanje pomoči, ter določbe, ki so jih sprejele za preprečitev izkrivljanja konkurence.
- (12) Za zagotovitev, da proizvajalci mleka čim prej prejmejo pomoč, morajo biti zadevne države članice sposobne nemudoma začeti izvajati to uredbo. Zato bi ta uredba morala začeti veljati tretji dan po njeni objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. Pomoč Unije v skupni višini 28 661 259 EUR je na razpolago za Estonijo, Latvijo in Litvo, da se zagotovi usmerjena podpora proizvajalcem mleka, ki jih je prizadela ruska prepoved uvoza proizvodov iz Unije.

Estonija, Latvija in Litva zneske, ki so jim na voljo, uporabijo, kakor je navedeno v Prilogi, na podlagi objektivnih in nediskriminacijskih meril, pod pogojem, da plačila ne povzročajo izkrivljanja konkurence. V ta namen zadevne države članice upoštevajo obseg posledic ruske prepovedi uvoza za zadevne proizvajalce.

Estonija, Latvija in Litva navedena plačila izvedejo najpozneje 30. aprila 2015.

2. V zvezi z Litvo je operativni dogodek za menjalni tečaj glede zneskov iz Priloge datum začetka veljavnosti te uredbe.

#### Člen 2

Estonija, Latvija in Litva lahko dodelijo dodatno pomoč proizvajalcem mleka, ki prejemajo pomoč iz člena 1, in sicer največ do zneska, ki je enak znesku, ki jim pripada v skladu s Prilogo, ter pod enakimi pogoji objektivnosti, nediskriminacije in neizkrivljanja konkurence.

Estonija, Latvija in Litva dodatno pomoč izplačajo najpozneje do 30. aprila 2015.

#### Člen 3

Estonija, Latvija in Litva Komisijo uradno obvestijo o naslednjem:

- (a) brez odlašanja in najpozneje 31. marca 2015 o objektivnih merilih, ki jih uporabljajo za določitev metod za dodeljevanje usmerjene podpore, in o ukrepih, ki so jih sprejele za preprečitev izkrivljanja konkurence;
- (b) najpozneje 30. junija 2015 o skupni višini zneskov izplačane pomoči ter o številu in vrsti prejemnikov pomoči.

## Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. novembra 2014

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

Država članica	V milijonih EUR
Estonija	6,868253
Latvija	7,720114
Litva	14,072892